

# STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 7, Number 3, 2000



---

ISLAM IN INDONESIAN FOREIGN POLICY:  
ASSESSING IMPACTS OF ISLAMIC REVIVALISM DURING THE SOEHARTO ERA  
**Azyumardi Azra**

---

*AL-'ARABIYYAH* AND *BASA SUNDA*: IDEOLOGIES OF TRANSLATION  
AND INTERPRETATION AMONG THE MUSLIMS OF WEST JAVA  
**Benjamin G. Zimmer**

---

IN SEARCH OF IDENTITY:  
THE CONTEMPORARY ISLAMIC COMMUNITIES IN SOUTHEAST ASIA  
**Noorhaidi Hasan**

# STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Vol. 7, no. 3, 2000

---

## EDITORIAL BOARD:

*M. Quraish Shihab (IAIN Jakarta)*  
*Taufik Abdullah (LIPI Jakarta)*  
*Nur A. Fadhil Lubis (IAIN Sumatra Utara)*  
*M.C. Ricklefs (Melbourne University)*  
*Martin van Bruinessen (Utrecht University)*  
*John R. Bowen (Washington University, St. Louis)*  
*M. Atho Mudzhar (IAIN Yogyakarta)*  
*M. Kamal Hasan (International Islamic University, Kuala Lumpur)*

## EDITOR-IN-CHIEF

*Azyumardi Azra*

## EDITORS

*Johan H. Meuleman*  
*Jajat Burhanuddin*  
*Fuad Jabali*  
*Jamhari*  
*Oman Fathurahman*

## ASSISTANT TO THE EDITORS

*Heni Nuroni*

## ENGLISH LANGUAGE ADVISOR

*Richard G. Kraince*

## ARABIC LANGUAGE ADVISORS

*Nursamad*

## COVER DESIGNER

*S. Prinka*

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492) is a journal published quarterly by the Center for the Study of Islam and Society (PPIM), IAIN Syarif Hidayatullah, Jakarta (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976) and sponsored by the Department of Religious Affairs of the Republic of Indonesia. It specializes in Indonesian Islamic studies, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors. The articles contained in this journal have been refereed by the Board of Editors.

STUDIA ISLAMIKA has been accredited by The Ministry of National Education, Republic of Indonesia as an academic journal.

## al-Siyâsah al-Yâbâniyyah Tijâh al-Ummah al-Islâmiyyah bi Indûnîsiyyâ

**Abstraksi:** Tahun 1943-1945 dipandang sebagai masa penting dalam babakan sejarah Indonesia. Periode tersebut menandai berakhirnya masa kolonialisme Belanda di Indonesia, dan memulai babak baru sejarah Indonesia di bawah pendudukan Jepang. Menyangkut konteks Islam Indonesia, masa pendudukan Jepang penting untuk diperhatikan. Pemerintahan Jepang memperkenalkan satu kebijakan yang berbeda dengan masa kolonialisme Belanda, khususnya menyangkut sikap Jepang terhadap elit-elit Muslim Indonesia. Berbeda dengan pemerintah kononial Belanda, Jepang berusaha menghimpun para elit Muslim Indonesia di bawah satu organisasi yang sengaja didirikan, yang mengatasi berbagai organisasi Muslim yang telah berdiri sebelumnya.

Meski demikian, penting dicatat bahwa politik Islam Jepang sebenarnya sudah berlangsung lama. Pada awal abad ke-20, di Jepang telah berdiri lembaga-lembaga yang secara khusus dirancang untuk kajian-kajian keislaman. Agar memiliki jangkauan dan pengaruh yang lebih besar sejumlah jurnal tentang Islam terbit di Jepang. Pada 1933, beberapa kalangan mulai melakukan agitasi untuk menjadikan Jepang memiliki citra yang baik terhadap Islam. Mereka misalnya mengundang sejumlah ulama dari Timur Tengah untuk memberikan ceramah keagamaan di kalangan peminat studi Islam di Jepang.

Selain itu, pada 1935 pemerintah Jepang juga mendirikan sejumlah fasilitas ibadah bagi umat Islam. Misalnya, sebuah mesjid didirikan di kota Kobe, disusul kemudian pada 1938 juga dibangun mesjid yang lebih megah di Tokyo, ibu kota Jepang. Pada tahun yang sama, pemerintah Jepang juga membentuk Perserikatan Islam Jepang (Dai Nippon Kaikyo Kyokai). Melalui lembaga tersebut, pada tahun yang sama sebuah pameran Islam diselenggarakan pada 5-29 Nopember.

Dengan demikian, jauh sebelum Perang Asia Timur Raya, Jepang telah

berusaha menarik minat kaum Muslim. Dalam salah satu propagandanya, Jepang menyatakan bahwa mereka akan datang untuk membebaskan bangsa Indonesia dari penjajahan Belanda, dan akan menghormati dan menjunjung tinggi Islam. Oleh sebab itu, hampir seluruh Muslim Indonesia telah memperlihatkan sikap mendukung Jepang.

Demikianlah, pada masa pendudukannya di Indonesia, Jepang mendirikan kantor Departemen Agama (Shumumbu) di ibu kota, yang disusul oleh cabang-cabangnya di berbagai daerah, Shumuka. Usaha lainnya, Jepang membentuk pasukan militer bagi pemuda Islam yang terkenal dengan nama Hizbullah. Pada 1943, Jepang juga membentuk satu federasi berbagai organisasi Muslim Indonesia dengan nama Masyumi (Majlis Syura Muslimin Indonesia). Melalui organisasi inilah, pemerintah Jepang berhasil menjalin hubungan baik dengan para ulama. Lebih dari itu, pejabat Jepang juga memberi kesempatan kepada mereka untuk menjadi bupati dan kepala daerah; suatu jabatan yang tidak pernah diberikan oleh pemerintah kolonial Belanda. Dalam hal ini, Jepang menyadari bahwa golongan ulama mempunyai kedudukan penting dalam masyarakat Indonesia, terutama di desa-desa. Pikiran dan tindakan mereka jauh lebih berpengaruh ketimbang para priyayi. Pengaruh tersebut diperlukan Jepang untuk kepentingan propaganda. Karenanya, Jepang meningkatkan status mereka sebagai guru dan pemimpin rakyat yang terkemuka.

Hal inilah yang secara tegas membedakan politik Islam Jepang dari pemerintah kolonial Belanda. Seperti diketahui, Belanda tidak saja menganggap ulama sebagai simbol fanatisme Islam, tapi juga sebagai pemimpin gerakan protes masyarakat yang mengancam stabilitas politik pemerintahannya. Oleh karena itu, Belanda menjadikan ulama pada posisi marginal secara sosial-politik dan budaya, seraya pada saat yang sama mereka merangkul kaum priyayi dari kraton Jawa sebagai kaki tangannya.

Meski demikian, penting dicatat bahwa di akhir kekuasaannya di Indonesia, Jepang pun lebih dekat dengan kalangan nasionalis daripada elit Muslim. Dengan latar belakang seperti ini, secara intelektual dan kultural, kalangan nasionalis lebih akrab dengan istilah-istilah politik modern pada abad ke-20 (seperti negara, konstitusi, demokrasi dll.), yang belakangan dijadikan sebagai "jargon" untuk mencapai cita-cita kemerdekaan. Seperti tercatat dalam sejarah, cara-cara yang ditempuh kalangan nasionalis tersebut ternyata lebih efektif. Saat Jepang dikalahkan Sekutu, dan Jepang mulai memberikan sinyal-sinyal kemerdekaan kepada Indonesia, kalangan nasionalis pun segera memanfaatkan kesempatan tersebut dengan baik, sehingga selama berlangsungnya proses kemerdekaan ini, posisi elit Muslim sedikit demi sedikit diambil alih oleh kalangan nasionalis.

## السياسة اليابانية تجاه الأمة الإسلامية باندونيسيا

### الاحتلال الياباني باندونيسيا

أ. أحوال المسلمين قبل مجيء اليابان

إنه ما إن أقبل القرن التاسع عشر الميلادي على الانتهاء حتى خضعت قارة آسيا تقريبا للحكم الاستعماري، بيد أن هناك روحا جديدة تسري في وعي الشعوب المستعمرة نتيجة أحداث وقعت من قبل، ومن تلك الأوضاع بالذات نشأت منظمات مختلفة ضد الاستعمار سواء كانت سياسية أم جماهيرية؛ وفي إندونيسيا كانت الثورة الشعبية وحركة المقاومة ضد الاستعمار التي تسبقها تمثل سلسلة هامة وحاسمة في التاريخ الوطني، لكن هذه الثورة والأحداث التي تسبقها لم تنشأ عن مجرد وقوع الأحداث باندونيسيا فحسب بل لم تكن منفصلة عن العمليات والأحداث الواقعة في الأجزاء الأخرى من العالم.<sup>1</sup>

وكان هناك قبيل جلاء الاستعمار الهولندي ثلاثة إيديولوجيات سياسية متنافسة في حلبة التاريخ الحديث لإندونيسيا وهي الإسلام والماركسية (marxisme) والقومية العلمانية (nasionalis sekuler)، وإن كان أكثر زعماء الإيديولوجيتين الأخيرتين وهما

الماركسية والقومية العلمانية مسلمين إلا أن الدين عندهم مسألة شخصية وليس إيديولوجية سياسية؛<sup>٢</sup> وفي هذا الصدد لن يتعرض الباحث للكلام بالتفصيل عن الإيديولوجيات الثلاث، بل يكفي القول إنه ابتداءً من ١٩٣٠م حتى أوائل ١٩٤٢م أي عند وصول القوات اليابانية في إندونيسيا لم تتمتع أية واحدة منها بالسيادة والهيمنة؛ وعلى الرغم من عدم مبالاة الحكومة الاستعمارية الهولندية (في ذلك الوقت بمطالب المنظمات السياسية والجمهور إلا أن هناك تطورات مفاجئة تتعلق بالقضايا الاجتماعية والدينية والسياسية، مما أدى إلى تعقد المهام الإدارية للاستعمار الهولندي بإندونيسيا.

وبظهور جماعتين من النخبة جديديتين تماماً: إحداهما متأثرة بالغرب والأخرى ذات اتجاه إسلامي ازدادت إندونيسيا أسرع خطى نحو التقدم<sup>٣</sup>، فكل منهما لم يكن ليرضى إلا برفعة المكانة اجتماعياً؛ وفي نشاطها لم تكن الأحزاب الإسلامية مستعدة للتعامل إلا في مجال الاجتماع وذلك بالانضمام إلى المجلس الإسلامي الأعلى الإندونيسي (MIAI)، وأما في مجال السياسة فلكل منها وجهة هو موليتها؛ بخلاف العلاقة بين الجمعيات الإسلامية والقومية ذات النظرة المحايدة للأديان فإنها علاقة يسود فيها تشكك وتخوف من أن يقوم طرف منها بإهمال آمال الطرف الأخرى؛ ومع ذلك فإنه حتى فترة دخول اليابان في إندونيسيا كانت الخطوات التي اتخذتها هاتان الجماعتان على جانب كبير من الأهمية وحاسمة في تحديد مستقبل السياسة اليابانية تجاه إندونيسيا.

#### ب. أهداف مجيء اليابان إلى إندونيسيا

كانت اليابان قد قامت بالتقرب إلى الشعب الإندونيسي قبل وصول جيشها إلى إندونيسيا، وذلك بإرسال خبائرها بالتنكر على أنهم تجار أو رجال أعمال، فيقومون بأنواع من البحث والتحقيق عن إندونيسيا وطبيعتها ومجتمعاتها؛<sup>٤</sup> وقد توصلوا في النهاية إلى ما لإندونيسيا من إمكانات رهيبه تنفع لمساندة أطماعها التوسعية، حيث

كانت في أمس الحاجة إلى هذه الوفرة من الموارد الطبيعية لتوسيع أسطولها وجيشها، كما أن سكانها المتسامحين وكثرة عددهم يمثل سندا كبيرا لتحقيق أطماعها حتى صارت أقوى دولة قائمة على أكتاف الدول الضعيفة.

ومن الموارد الطبيعية التي كانت تحتاج إليها اليابان من إندونيسيا بجانب التوابل المطاط والحديد والبتروول لتوفير احتياجاتها في مواصلة الحرب، ومن أجل ذلك قامت بإيفاد بعوث تجارية إلى إندونيسيا، وقد استهل ذلك على الأقل بعثة ناجاو كا (Nagaoka) التي كانت في مواجهة مباشرة مع الدكتور ميجير رانيفت (Dr. Meijer Ranneft) مستشار المجلس الهند الشرقية ١٩٣٥ م، وتليها بعثة أوهاشي (Ohashi) التي عرف عن أعضائها بالاهتمام الخاص بالمسائل الجاوية، ثم تأتي بعد ذلك بعثة الأميرال نومورا (Admiral Nomura) التي قامت بزيارة إلى سلاويسي (Sulawesi) وكاليمنتان (Kalimantan) وبعثة تاداهارو موكاي (Tadaharu Mukai) وبعثة كوباياشي (Kobayashi) التي وقف لها فان موك (van Mook) بالمرصاد.

على أن الحكومة الهولندية جمدت جميع علاقاتها مع اليابان عندما طالبت بعثة كوباياشي بالمساواة مع مكانة الهولنديين وفي حق إدخال اليابانيين والتدخل الاقتصادي، وهذا سلوك يشير إلى الاستعداد للحرب؛ وأما الأسباب التي أدت باليابان إلى التوسع الامبريالي والاستعماري فترجع إلى بناء المجتمع الياباني القائم على الملكية وقضية تأجير الأراضي التي لا تستطيع أن توفر للشعب الياباني عموما ما يستحقونها من نصيب يساوي ما للصناعات؛ وكان بقاء مستوى المعيشة منخفضا يرجع أيضا إلى التطور السريع في مجال الصناعات، فكان الهدف من التوسع إذن هو البحث عن أسواق جديدة تستوعب منتجاتها الصناعية نظرا لانخفاض الدخل فكانت قدرة الشعب على الشراء ضعيفة أيضا، علاوة على أن اليابان كانت دولة فقيرة إلى المواد الخام والمعادن.

## ج. بداية الاحتلال الياباني

في البداية كان الشعب الإندونيسي يرحبون بحرارة وبشاشة أمل بقدوم الجيش الياباني، ثقة بما كان يلقي إليهم من أن اليابان هي الأخ القديم لإندونيسيا، فكان وصولهم لتحرير إندونيسيا من قبضة الاستعمار الهولندي وتحقيق استقلالهم، وهذا وحده يمثل إنجازا للجيش الياباني حيث فتح لهم الشعب قلبه، وخاصة أن الادعاءات التي كانوا يروجونها هي أنهم يأتون لتحقيق معيشة أفضل للشعب الإندونيسي والمحافظة على الأمن والاستقرار في البلاد حتى يتحقق الرخاء من أجل الدفاع عن آسيا العظمى.

بيد أن الشعب الإندونيسي أصيب بالاستياء ريثما أدرك أن الجيش الياباني لم يأت إلا لاحتلاله محل الاستعمار الهولندي، بل كان الجيش الياباني أكثر استبدادا وأشد تنكيلا، فتبدل حبهم بالغضب مع العزم على الانتقام ضد اليابان والجيش الياباني<sup>٧</sup>، فيصدق فيهم القول على الشعب الروسي بأنهم خرجوا من فم التمساح إلى قبضة النمر؛ وفيما قبل وصول الجيش الياباني بفترة طويلة كانت اليابان تقوم ضمن حملاتها برفع السلام الوطني لإندونيسيا في إذاعتها المباشرة من طوكيو (Tokyo) إلى أنحاء البلاد، بل نقلت الصحف اليومية تصريحات وزير ياباني هو كوباياشي (Kobayashi) من أنه إذا ما أرادت اليابان أن توسع نفوذها على الهند الشرقية فإنه يتوقف على مساندة الشعب الإندونيسي، ومنذ ذلك الحين ما فتئ الشعب الإندونيسي عن انتظار مجيء اليابانيين.<sup>٨</sup>

وفي الوقت الذي انشغلت فيه اليابان بالإشراف على حملتها تعرضت الحكومة الهولندية بإندونيسيا للاهتزاز نتيجة قيام الجيش الألماني باحتلال هولندا في مايو ١٩٤٠م، مما جعل الحكومة الاستعمارية الهولندية في الحقيقة منعزلة<sup>٩</sup>، فكانت جهودهم قاصرة على الاحتفاظ بالوضع على ما هو عليه، وأما الاهتزاز الثاني فقيام الحرب الباسيفيكية وهو يمثل العامل الثاني لكسر شوكة الاستعمار الهولندي<sup>١٠</sup>، وفي



خضم هذه الأوضاع التي تعرض فيها الحلفاء للهزيمة لم يستطع الجيش الاستعماري الوقوف أمام الغزو الياباني واستسلمت هولندا في ٨ مارس ١٩٤٢م، وهكذا فقد وصل الاستعمار الهولندي على إندونيسيا إلى نهايته منذ ذلك الوقت، وحل محلها حكومة عسكرية فاشية، ولم يكن النظام الفاشي الياباني مختلفا عن نظام الاستعمار الذي يطبق الهيمنة السياسية واستغلال الاقتصاد والتدخل الثقافي، بيد أن النظام الفاشي قد يكون أكثر استبدادا وأشد تنكيلا، وبعبارة أدق كانت الحكومة الاحتلالية اليابانية بالتعذيب بشكل مخيف ويتعدى حدود الإنسانية. وقد شاهد الشعب بعيونهم كيف كان استبداد اليابان، وقد عدموا الثقة والاحترام لليابانيين من ناحية وتنبهوا إلى ضرورة حصولهم على الاستقلال.

#### د. نظام الحكم الياباني بإندونيسيا

كان استسلام الفريق تير بورتين (H. TerPoorten) قائد الحرب الهولندي في الهند الشرقية باسم جيش الحلفاء بإندونيسيا بدون شرط — إلى قائد الغزو الياباني الفريق هيتوشي إمامورا (Hitoshi Imamura) في ٨ مارس ١٩٤٢م إيذانا بانتهاء فترة الحكومة الاستعمارية الهولندية بإندونيسيا، وتم قيام القوى العظمى اليابانية رسمياً، فدخلت إندونيسيا مرحلة جديدة هي الاحتلال الياباني.

وكان هناك ثلاثة طرائق للحكومة الاحتلالية في إدارة البلاد وهي وضع جزيرة سومطرة تحت سيطرة القوات البرية ٢٥ المتمركزة في مدينة بوكيتينجي (Bukittinggi) بينما وضعت جاوه (Jawa) ومادورا (Madura) تحت سيطرة القوات البرية رقم ١٦ المتمركزة في جاكرتا، وأما كاليمنتان وإندونيسيا الشرقية فوضعت تحت سيطرة القوات البحرية المتمركزة في مدينة مكاسر (Makassar) وكانت السياسية التي اتخذت حيال هذه الأماكن مختلفة، وذلك بناء على اعتبار جاوه منطقة أكثر تقدماً من الناحية السياسية لكنها ليس لها أهمية من الناحية الاقتصادية وكان أكثر مواردها معتمدا على الطاقة البشرية<sup>١١</sup>، وأما سومطرة فكان لها أهميتها عند

اليابان حيث جعلتها مصدر مواردها الاستراتيجية، بينما اعتبرت المناطق الخاضعة للقوات البحرية متخلفة من الناحية السياسية إنما على جانب كبير من الأهمية من الناحية الاقتصادية.

وما إن استكملت اليابان احتلالها على إندونيسيا حتى أنشأت حكومة احتلالية أولاً في جاوه، وتمرکزت السلطة كلها في يد قائد الجيش الياباني في جاوه وهو الفريق هيتوشي إيمامورا، وأما رئيس الأركان فهو اللواء سيزابورو أو كاساكي (Seizaburo Okasaki) المكلف بإنشاء حكومة عسكرية بجاوه ثم عين هو رئيساً لها.<sup>١٢</sup> ويطلق على الموظفين في مركز الحكومة العسكرية اسم Gunseikanbu وكانت هيئة الموظفين عبارة عن خمسة أقسام أو نوع من الوزارات وهي وزارة الشؤون العامة التي يطلق عليها اسم Somubu ووزارة المالية المعروفة باسم Zaiubu ووزارة التجارة والصناعات باسم Sangyobu ووزارة المرور باسم Kotsabu ووزارة العدل باسم Shihobu؛ وكان يطلق على منسق الحكومة الاستعمارية محلياً اسم Gunseibu وقد أنشئ في جاوه الغربية المتمركز في مدينة باندونج (Bandung)، وفي جاوه الوسطى المتمركز في سيمارانج (Semarang) وفي جاوه الشرقية المتمركز في مدينة سورابايا (Surabaya)، بالإضافة إلى إنشاء مدينتين تتمتع بامتيازات خاصة وهما سوراكرتا (Surakarta) ويوغياكرتا (Yogyakarta)؛ وفي كل مكتب منسق عين بعض القادة العسكريين المحليين، كانت مهمتهم إعادة الأمن والاستقرار وفرض سيطرة الحكومة، وكانت اليابان تعاني من نقص في الإداريين الذين تم إرسالهم من اليابان إلا أن غرق السفينة التي كانوا يركبونها حال دون وصولهم فاضطر الأمر لتعيين موظفين إندونيسيين، وكان هذا لصالح إندونيسيا إذ يأخذون بذلك خبرة في إدارة الحكم.

ونتيجة لتعيين الإندونيسيين أصدرت الحكومة في ١ أبريل ١٩٤٢م قانوناً ينظم أجور موظفي الدولة والمحليين، وهناك قانون آخر يستهدف تحويل إندونيسيا إلى أن

بلد ياباني هو أنه يسمح فقط رفع العلم الياباني في المناسبات الوطنية مع السلام الوطني الياباني المسمى (Kimigayo)؛ وفيما يتعلق بالشؤون المالية فطبقاً للقانون رقم ٢ بتاريخ ٨ مارس ١٩٤٢م تقرر أنه للتعامل بالبيع والشراء والمعاملات التجارية الأخرى فإن النقد المعمول به هو روبية الهند الهولندية؛ وفي شهر أغسطس ١٩٤٢م، زادت الحكومة من هيمنتها بإصدار القانون رقم ٢٧ بخصوص الإدارة المحلية والقانون رقم ٢٨ الخاص بإدارة الأحياء (syu) والمدن (Tokobetsu syi)، وكل ذلك يدل على انتهاء الحكومة المؤقتة، وقد تم صدور تلك القوانين بعد وصول الخبراء المدنيين من اليابان إلى جزيرة جاوه.

وكان الإندونيسيون يحتلون المناصب العليا عند بداية الحكم الاحتلالي، ولكن بعد شهر أغسطس ١٩٤٢م فكان أرفع منصب لم يتعد العمدة، وأما رئاسة الحي فلا بد لليابانيين؛ غير أن استمرار الحرب الباسيفيكية التي تستهلك كثيراً من الطاقات اليابانية فقد احتاج الأمر مرة أخرى الإندونيسيين، ومن أجل مواجهة قوات الحلفاء التي تريد من ضغطها غيرت اليابان موقفها إزاء البلاد التي احتلتها؛ ففي الاجتماع غير العادة الثاني والثمانين للبرلمان بطوكيو قام رئيس الوزراء توجو (Tojo) بالقاء خطاب في ١٦ يونيو ١٩٤٣م أورد فيه قرار الحكومة على إتاحة الفرصة للإندونيسيين أن يشاركون في حكم البلاد، وكان يتبعه ذلك بإعلان عن الخطوط العريضة لخطة المشاركة المشار إليها، وتشمل الهيئات الاستشارية في العاصمة والمحافظات وكذلك المناصب العليا كأن يكونوا مستشارين في الحكومة العسكرية. وكان اجتماع الهيئة الاستشارية المركزية الأول قد عقد في ١٦ حتى ٢٠ أكتوبر ١٩٤٣م، وتم إنشاء أربعة لجان فيها استجابة للتساؤل عن الوسيلة المثلى لتحقيق الانتصار في حرب آسيا الشرقية العظمى أعني الحرب الباسيفيكية، وكان منسقو الوزارات وكبار الجيش الياباني يقومون بالمشاركة في الاجتماع ورعايته، فكانت

نتائج الاجتماع بالتأكيد لصالح الحكومة الاحتلالية وهو أن تخضع جميع الإمكانيات والمنتجات لصالح الانتصار في الحرب.

### السياسة اليابانية تجاه الأمة الإسلامية بإندونيسيا

أ. نظرة اليابان إلى الأمة الإسلامية بإندونيسيا

يشكل معظم الإندونيسيين مسلمين، وأصبح الإسلام جزءاً هاماً في حياتهم، وفي القرى والأرياف صارت الممارسات للتعاليم الإسلامية جزءاً من ثقافتهم المثلى، والواقع فإن أية محاولة لفهم طبيعة المجتمع الإندونيسي المعاصر وتراثه لا يمكن أن تصرف النظر عن دراسة دور الإسلام في المجتمعات الإندونيسية سواء من حيث كون الإسلام ديناً يتبع أم قوة سياسية واجتماعية؛ وإن هذا الدور الذي لعبه الإسلام في تكوين تلك الثقافة المثلى لا يجوز فصلها عن دور الشيوخ والفقهاء، فإنهم في إندونيسيا يحتلون مكانة دينية كمرجع روحي أو اجتماعي وسياسي أيضاً.<sup>13</sup>

ولم تكن هذه الحقيقة بخافية عن اليابان، فهي على إمام تام بكثرة عدد المسلمين وبمكانة الشيوخ والفقهاء التي تفوق مكانة الزعماء القوميين، ومن هنا حاولت اليابان التقرب إليهم، وبذلت جهداً كبيراً لتجنب عداوتهم، خوفاً أن يقوم بالإفتاء بالجهاد ضدهم، بل يجب القيام بمحاولة لتوجيه هذا الجهاد ضد الحلفاء من تحقيق المصالح اليابانية؛ وفي الحقيقة كانت معرفة اليابانيين بالإسلام ترجع إلى منتصف العشرينيات، فقد نشأت هيئات يابانية تستهدف دراسة الإسلام وكذلك صدرت مجلات عالجت المسائل الإسلامية؛ وفي سنة ١٩٣٣م قام بعض الأوساط بالحث على أن تكون اليابان حامي حمى الإسلام، وبعد ذلك بعامين ظهرت المجموعة الأولى التي تتألف من أربعة طلاب على استعداد لإرسالهم إلى الحجاز أو مصر لتجهيز أنفسهم لتولي مهام الحملة.١٤ وفي ذات الوقت قام الحاكم الياباني بزيادة عدد الطلاب والمدرسين المسلمين سواء مما تم استقدامهم من الشرق الأوسط أم الدول الآسيوية

وذلك لإرسالهم إلى اليابان، وكان هناك خطوة أولى تتمثل في إصدار دورية باللغة العربية نشرت خارج البلاد.

وفي سنة ١٩٣٥م تم إنشاء أول مسجد في مدينة كوبي (Kobe) ويليها في سنة ١٩٣٨م إنشاء مسجد أكثر إثارة في العاصمة، وقد أقيم لافتتاحه الرسمي احتفال كبير شارك فيه ضيوف من الخارج. بما في ذلك الأمير حسين من اليمن، وتم إنشاء كذلك الاتحاد الإسلامي الياباني (Dai Nippon Kaikyo Kyokai) في شهر مايو ١٩٣٨م تحت رئاسة الفريق سينجورو هياشي (Senjuro Hayashi) أبي المسلمين اليابانيين؛ وفي سبتمبر ١٩٣٩م بدأت هذه الجمعية نشاطها الأول رسمياً بدعوة المسلمين في الخارج إلى حضور المعرض الإسلامي المقام في طوكيو وأوساكا (Osaka) في الفترة من ٥-٢٩ نوفمبر نفس السنة؛ ولأول مرة في تاريخ الإسلام بإندونيسيا تحولت الأنظار من الشرق الأوسط إلى بلدة مطلع الشمس<sup>١٥</sup>، وكان من الصعوبة بمكان تصور الانطباع لدى الزوار الأجانب عن الموقف المفاجئ لليابان، وكانت حركة فيها من الذكاء الشيء الكثير.

وقد غادر اليابان متوجهاً إلى الهند الهولندية البروفيسور كنايا (T. Kanaya) الخبير الإسلامي من أجل توثيق العلاقة بين المسلمين باليابان وبينهم بإندونيسيا، ولئن كانت الزيارة قد باءت بالفشل لفرض الرقابة المتشددة عليه من قبل الحاكم الاستعماري الهولندي إلا أن هذه الجهود اليابانية حازت ثقة الأمة الإسلامية بإندونيسيا؛ ولقد تنبعت اليابان إلى أهمية الإسلام كعنصر من عناصر السلطة في الأرياف، ورغم أن اليابانيين لم يتمتعوا بخبرة أكاديمية ومعدات علمية كسابقهم من الهولنديين إلا أنهم يأتون ومعهم خطة تستهدف الانتصار للإسلام، وكانت تلك الخطة موجهة بصفة أخص إلى المشاكل التي يواجهها المسلمون في القرى والأرياف<sup>١٦</sup>، ولذلك فإنه قبل اندلاع حرب آسيا الشرقية العظمى بفترة طويلة بذلت اليابان جهداً كبيراً في سبيل كسب المسلمين إلى صفها، ومن الدعايات في ذلك أنها تؤكد دائماً على أن مجيئها إلى إندونيسيا إنما لتحرير البلاد من قبضة

تؤكد دائما على أن مجيئها إلى إندونيسيا إنما لتحرير البلاد من قبضة الاستعمار الهولندي وأنها ستحترم الإسلام، وكانت تثير العاطفة الوطنية وتحث الشعب الإندونيسي على الاستعداد للحرب مع الجيش الياباني ريثما آن أوأها<sup>١٧</sup>، وكانت تستغل في الدعاية الإذاعة اليابانية التي تبث برامجها من طوكيو إلى جميع أنحاء إندونيسيا، ولذلك فكما يقول سوتان شهرير (Sutan Syahrir) سنة ١٩٤٩م إنه منذ ١٩٣٧م قد أبدى جميع المسلمين بإندونيسيا موقفهم المؤيد لليابان، وكانت ملاحكة في محليها، فقد وطأت أقدام الجيش الياباني على أراضي إندونيسيا بكل سهولة ولم تمض إلا أيام حتى استطاع أن يفرض سيطرته على ميع المناطق بالهند الشرقية، ولم يكن أحد يقف مع هولندا.

وفي نظر اليابان هناك اعتباران لا منهما إذا كان الحديث عن الإسلام بإندونيسيا وهما: الحياة والأنشطة السياسية السائدة في المدن، والثاني الفقهاء والشيوخ الذين يبعدون عن أنظار التحليل السياسي ويشكلون ٨٠% من مجموع الفقهاء والشيوخ في إندونيسيا المقيمين في القرى والأرياف<sup>١٨</sup>، وهؤلاء الفريق من الفقهاء والشيوخ هم الذين كانت اليابان ترى ضرورة وضعهم في الاعتبار حتى لا ينجروا وراء الأحزاب الإسلامية، وإبعادهم عن الجانب السياسي من الإسلام لأن اليابان كانت على إلمام تام بأن الموقف السياسي للمسلمين بإندونيسيا لن يتسامح مع الاستعمار، وهو حقيقة تاريخية إذ أثبت ذلك مقاومة التراثيين أعني المجتمع الذي نشأ منه الفقهاء والشيوخ ضد الاستعمار الغربي بإندونيسيا طوال أربعة قرون، وهذه الحقيقة هي التي أفضت باليابان إلى اتخاذ سياسة مبنية على احترام الشيوخ والفقهاء. إن هذه الرغبة المميتة في الانتقام ضد الغرب يجب في نظر اليابان توجيهها نحو الارتفاع بمستوى الإنتاج الزراعي لصالح" محرر الإسلام وراعيه في إندونيسيا "ثم للدفاع عن الدين والوطن ضد أية محاولة لرجوع الحكام الأجانب، وتحقق هذه الغاية لليابان كما سنرى. منتهج فريد يجمع بين إثارة العاطفة أو التحجب والإكراه<sup>١٩</sup>،

ولئن كانت الخطة في شكلها الذي تعترف به فيه اليابان بتلك الحقيقة ناجحة إلا أن اليابان لم تستطع أن تحول دون وقوع اضطرابات في الأرياف قبيل نهاية الاحتلال.

### ب. سياسة اليابان تجاه الأمة الإسلامية بإندونيسيا

بقيت اليابان قبل استسلام الحكومة الاستعمارية الهولندية بفترة طويلة مستمرة في دعائها لما أسمته "الأمنية المشتركة لتحقيق الرفاهية لآسيا الشرقية العظمى" وجعلتها برنامج إذاعيا يفتتح بالسلام الوطني الإندونيسي ويختتم به<sup>٢٠</sup>، وقد كثفت الإذاعة نشرها لهذا البرنامج طوال فترة الغزو الياباني، وقد نشر العلم الياباني والإندونيسي في الهواء مع عبارة مكتوبة خلفها "لون واحد وشعب واحد" قبيل أن تطأ أقدام الجيش الياباني أراضي إندونيسيا، وكل ذلك يستهدف غاية واحدة هي إثارة عاطفة الشعب الإندونيسي الذي لم تفتأ عن التطلع إلى الاستقلال، بيد أنه بعد تحقيق الانتصار على الحكومة الهولندية الاستعمارية لم تعد تلك الوعود الجميلة مسموعة، بل على العكس من ذلك أصدرت اليابان بعد استسلام الحاكم العام الهولندي لائحة تمنع عقد أي اجتماع، بل وصل الأمر إلى إصدار لائحة تقتضي حل جميع المنظمات والأحزاب، فحرمت الممارسات السياسية، وجمدت أنشطة جميع الأحزاب والمنظمات التي أنشأها الشعب والتي بقيت تمارس نشاطها منذ فترة طويلة، وتم توجيه الجميع إلى تحقيق مصالح اليابان.

وفي ذلك الوقت استدعت حركات المقاومة جميعا في سومطرة إلى التجمع في الميدان، وكل واحدة منها تحمل أعلامها الخاصة، وتصطف بانتظام تحت مراقبة شديدة من الجيش الياباني، وبشهادة الحاكم الياباني يقوم كل منظمة أو حزب أو اتحاد أو هيئة عادية بإنزال علمها الخاص إيذانا بانتهاء حركة المقاومة<sup>٢١</sup>؛ ولكي يشترك الشعب الإندونيسي في الحرب العالمية الثانية أنشأت اليابان ما أسمته ثلاثية في ١٩٤٢م تحت قيادة شيمتزو (Shimitzu) الخبير العسكري الياباني في مجال الحملات وشمس الدين رئيس منظمة PARINDRA سابقا، وتعني ثلاثية A : (أ) أن

اليابان زعيمة آسيا؛ و (ب) أن اليابان حامية آسيا؛ و(ج) أن اليابان ضياء آسيا؛ وهي لم تحقق غايتها عموماً لأنها لم تحصل على تأييد من المسؤولين الإندونيسيين إلا قليلاً، ولم يتورط فيها أحد من القوميين، بل كان عدد قليل فقط من الإندونيسيين من يدي استجابة لها جادة<sup>٢٢</sup>؛ وفي محاولة للحد من مقاومة الشعب لجأت الحكومة الاحتلالية اليابانية إلى المكائيد السياسية، وذلك بجلب الزعماء المحبوبين لدى الشعب إلى صفها وتكليفهم بالتغلب على الاضطرابات في مختلف المجالات، فكانت الخطوة الأولى في ذلك إطلاق سراح الزعماء الذين اعتقلتهم الحكومة الاستعمارية الهولندية؛ فأطلق سراح حتى (Bung Hatta) بعد نقله من سجن بندانيرا (Bandancira) وقد اعتقلته هولندا في سوكابومي (Sukabumi) ودعي إلى التعاون، وكذلك الحال بالنسبة لسوكارنو (Soekarno)، فقد تم السماح بالرجوع إلى جاكرتا بحرية وقد اعتقلته هولندا في بينجكولو (Bengkulu).

ونظراً لأن حركة ثلاثة A لم تحقق الغاية التي يتمناها منها الشعب فقد تم حلها واستبدالها بمركز الطاقة الشعبية (Pusat Tenaga Rakyat/PUTERA) بقيادة سوكارنو وحتى وكى هاجر ديوانتارا (Ki Hajar Dewantara) والشيخ الحاج ماس منصور (K. H. Mas Mansur) وهم الزعماء الذين عرفوا فيما بعد باسم الرباعية (Empat Serangkai)<sup>٢٣</sup>؛ ومن أجل القيام بمهامهم فإنهم كثيراً ما يقومون بإلقاء خطب والاتصال بالجماهير، وفي كل مناسبة يحاولون ترسيخ القومية في نفوس الشباب والشعب الإندونيسي ككل<sup>٢٤</sup> ويحثون على مواصلة المقاومة حتى النصر، وكانت اليابان تفسر هذا النصر بزعمة الحلفاء، وأما زعماء المركز فيريدون منه جلاء الاستعمار بما في ذلك اليابان عن إندونيسيا.

وبما أن المركز لم يحقق شيئاً إلا لصالح استقلال إندونيسيا أكثر من صالح اليابان فقد تم حله في مارس ١٩٤٤م، واستبدل بمنظمة أخرى هي حركة خدمة جاواه (Jawa Hokokai)، وكانت تحت رقابة مشددة من جانب اليابان، وقد ألزم على



قادتها أن يهتموا أكثر بجمع التبرعات وتجميع الطاقات بالدخول في القرى والأرياف، وبذلك تأمل اليابان أن يتعلق في أذهان الشعب أن معاناتهم لم تكن لليابان فيها يد إنما كانت من صنع زعماء الشعب، وإذن فقد أرادت اليابان أن تسيء إلى سمعة هؤلاء الزعماء حتى يترسخ في أذهان الشعب أن زعماء ما هم إلا مجرد وكلاء الاستعمار؛ وطبقا لسياسة الحكومة اليابانية فإن جميع الإمكانيات الاجتماعية والاقتصادية يجب إخضاعها من خلال حركة خدمة جاوه لتوفير الكمية المطلوبة لتحقيق الانتصار في الحرب، وهكذا فمن أجل الاحتفاظ مكانتها وتقويتها استغلت اليابان جميع الوسائل الدعائية حتى يعتنق الشعب الإندونيسي عموما بأهداف اليابان من احتلال إندونيسيا، فقد جاهدت دؤوبا لحمل الشعب على الخضوع لإرادتها بغاية تحقيق غاية بعينها وهي الخروج بالانتصار من الحرب، وعلى الرغم من تنوع الوسائل التي تتخذها الحكومة الاحتلالية شكلا وموضوعا، فإن جهودها تبوء دائما بالفشل لأنها لم تحصل على تأييد كاف من الشعب، بل إن كثرة استبدال وسيلة بأخرى قد كشفت عن النوايا الخبيثة لليابان، تلك التي حاولت دائما أن تستر عليها بالدعايات اللطيفة.

ومن ناحية أخرى كانت اليابان على وعي تام بما لفريق الفقهاء والشيخوخ من مكانة هامة لدى المجتمعات الإندونيسية خاصة في القرى والأرياف، وكان من سعة نفوذهم أن أفكارهم وآراءهم تجد دائما أذانا صاغية لهم أكثر من الأشراف أو النبلاء، وهذا النوع من النفوذ ما تحتاج إليه اليابان للدعاية، ولذلك رفعتهم اليابان إلى مستوى الأستاذية أو مدرسين في القرى والأرياف وهم مقدم زعماء الشعب<sup>٢٥</sup>؛ وفي سبيل التعامل معهم تقوم اليابان بالاتصال معهم مباشرة من غير اللجوء إلى زعماء الإسلام المتواجدين في جاكرتا، ومن أجل ذلك قام العقيد هوري شوسو (Horie Choso) رئيس مكتب الشؤون الإسلامية بجاكرتا بجولة لعقد اجتماع معهم؛ فأشاد بدورهم ومسئوليتهم تجاه المجتمع.<sup>٢٦</sup>

وفي عصر الاحتلال الياباني كانت الأبواب مفتوحة أمام رجال الدين أن يشغلوا منصب رئيس الحي أو المحافظ<sup>٢٧</sup>، الأمر الذي لم يكن متاحا لهم طوال فترة الاستعمار الهولندي، لأن تلك المناصب في رأي الحكومة الاستعمارية مخصصة للنبلاء فقط أو رؤساء القبائل؛ وفي البداية كان نفوذ رجال الدين أكثر وأوسع من القوميين العلمانيين؛ ورغم أن المركز كان قد بلغ أوجه في الشهرة فإن هذه الهيئة لم يعرفها الناس إلا في المدن، وأما المعهود في القرى والأرياف فهو النفوذ الواسع الذي يتمتع به رجال الدين من المسلمين.

وكي يتحقق لليابان ما تصبو إليه من التقرب إلى الشيوخ والفقهاء فقد ادعت أن تحاول توحيد صفوف المسلمين بإندونيسيا، لكن بهدف مجرد التقرب إليهم ولم تكن محاولة جادة وإلا فإنه إذا تحقق التوحيد وتوحدت الصفوف الإسلامية واجتمعت طاقات الأمة فستنجم عنه قوة تمثل خطرا يتهدد التواجد الياباني بإندونيسيا نفسها<sup>٢٨</sup>؛ وفي سبيل التقرب إلى الأمة الإسلامية أنشأت الحكومة الاحتلالية مكتبا للشئون الإسلامية (Shumubu) بالعاصمة، وما لبث فتحت لها فروع (Shumuka) في المحافظات؛ وهناك جهود أخرى تتمثل في تكوين فرقة عسكرية لشبان المسلمين وهو ما عرفت فيما بعد باسم "حزب الله"، وفي ١٩٤٣م أنشأت اتحادا فيدراليا سمي ماشومي (Masyumi) أي مجلس شورى المسلمين الإندونيسي<sup>٢٩</sup>؛ وكانت اليابان تعقد الآمال أن تكون تلك الجهود تحقق ما تصبو إليه من كسب تأييد المسلمين بإندونيسيا لتحقيق الانتصار في الحرب، سواء كان ذلك التأييد اقتصاديا أم اجتماعيا أم في صورة متطوعين؛ ولقد بدأت التدريبات العسكرية للفقهاء لأول مرة في ١ يوليو ١٩٤٣م وافتتحت رسميا في احتفال كبير حضره كل من العقيد كواساكي (Kawasaki) نيابة عن الوزير المنسق (Gunseikan)، والعقيد هوري (Horie) ورئيس مكتب الشئون الإسلامية؛ وكان رئيس التدريب يعلن في ذلك الاحتفال أن هذه

التدريبات معقودة لمعرفة الأوضاع والتطورات العالمية ولرفع مستوى روح النضال حتى نستطيع أن نقدم أكبر تأييد للحكومة.<sup>٣٠</sup>

تلك هي الصورة التي كانت عليها سياسة الحكومة اليابانية تجاه الأمة الإسلامية في القرى والأرياف بإندونيسيا، فلكي تستطيع أن تكسب سندا يتمتع بثقة الملايين من الفلاحين تقوم الحكومة بالتقرب إلى الفقهاء والشيوخ، وكان هؤلاء يمثلون عنصرا جديدا في حلبة الصراع السياسي بإندونيسيا؛ ويرى كاسمان سينجوديميچو (Kasman Singodimejo) أن اتخاذ هذه السياسة مبنية على اعتبار أن الشيوخ وزعماء الإسلام لم تعتبرهم اليابان مجرد زعماء فحسب بل لأنهم شخصيات يتمتعون بنفوذ واسع لدى المجتمع واحترام الجمهور الأعظم من الأمة الإسلامية، علاوة على أنه عندما أظهر الشيوخ موقفهم الراض لممارسة سيكيري (Seikeirei) وهي عبارة عن الركوع صوب الشمس عند طلوعها احتراماً أو تقديسا لتينو هيكا (Tenno Heika) فقد زادت اليابان اعتناقاً بمكائتهم.<sup>٣١</sup>

ولم يخف على اليابان ما في اتحاد الأمة الإسلامية وتوحدتهم في ماشومي من خطر يتهدد التواجد الياباني، ونتيجة لذلك لجأت الحكومة الاحتلالية إلى اتخاذ سياسة "فرق تسد"<sup>٣٢</sup> (adu domba)، وذلك بالسماح للهيئات الإسلامية والمنظمات التي كانت تحت قيادة القوميين والتي تم حلها ومنعها من النشاط— أن تمارس نشاطها مرة أخرى، اعتقاداً منها بأن إعادة هذه الهيئات والمنظمات إلى النشاط مرة أخرى ستسبب حتما تفرقا وتمزقا<sup>٣٣</sup>، وكذلك تجعل من السهولة القيام بالمراقبة على زعمائها؛ وفي البداية كان هناك نزعة يابانية تميل إلى الوقوف في صف ماشومي وحزب الله، ولكنها لا يمكن حتما أن تنهاون في قادة مركز الطاقة الشعبية أو حركة خدمة جاوه لما لهم من خبرة في مجال الإدارة والتنظيم أكثر مما لدى ماشومي وحزب الله، وكذلك ما يتمتعون به من شهرة واسعة.

ولذلك فليس بغريب أن يتوصل بندا (Benda) إلى القول: "إنه في بعض الأوقات يبدو أولئك اليابانيون يحبون أن يلبوا مطالب المسلمين أكثر من اهتمامه بإرادة القوميين"<sup>٣٤</sup>، فضلا عن إرادة النبلاء؛ فقط عندما أقبلت فترة الاحتلال على الانتهاء لما منيت به اليابان من هزيمة في الحرب وبدأ السماح لعقد استعدادات الاستقلال الإندونيسي، أصبحت الفرص المخصصة للنخبة الإسلامية متاحة أكثر أيضا للقوميين العلمانيين، ومع ذلك فإن الإسلام بإندونيسيا قد كسب مكانة راسخة لم يكن قد تمتع به من قبل، ولم يكن من السهولة أن يتهاون فيها القوميون؛ وهكذا فقد ظهر كيف أن المنافسة بين الإسلاميين والقوميين كانت قائمة منذ فترة الاحتلال الياباني.

## الهوامش

١. كولين ويلد (Colin Wild) ، *Gelora Api Revolusi: Sebuah Antologi Sejarah* ، (هباب الثورة: دراسة تاريخية) ، جاكرتا: Gramedia ، ١٩٨٦م ، ص ١.
٢. أحمد شافعي معارف (Ahmad Syafi'i Ma'arif) ، *Islam dan Masalah Kenegaraan* ، (الإسلام وقضايا الدولة) ، جاكرتا: LP3ES ، ١٩٨٥م ، ص ٩١.
٣. هاري ج. بندا (Harry J. Benda) ، *Bulan Sabit dan Matahari Terbit* ، (الهلال وطلوع الشمس) ، باندونج: Pustaka Jaya ، ١٩٨٥م ، ص ٨٦.
٤. دليار نور (Deliar Noer) ، *Partai-Partai Islam di Pentas Nasional* ، (الأحزاب الإسلامية في الحلبة القومية) ، جاكرتا: Grafiti Press ، ١٩٨٧م ، ص ١٩.
٥. بدر الزمان بشيري (Badruzzaman Busyairi) ، *Catatan Perjuangan H.M. Yunan Nasution* ، (مذكرات المناضل الحاج محمد يونان ناسوتيون) ، جاكرتا: Pustaka Panjimas ، ١٩٨٥م ، ص ٧١.
٦. أونجهو هام (Onghokham) ، *Runtuhnya Hindia Belanda* ، (سقوط الهند الهولندية) ، جاكرتا: Gramedia ، ١٩٨٧م ، ص ١٠.
٧. سوباغيو (Soebagijo I.N.) ، *Mas Mansur Pembaharu Islam di Indonesia* ، (الشيخ الحلج ماس منصور مجدد الإسلام باندونيسيا) ، جاكرتا: Gunung Agung ، ١٩٨٢م ، ص ٦٠.
٨. بيوهارد دهم (Bernhard Dahm) ، *Sukarno dan Perjuangan Kemerdekaan* ، (سوكارنو والنضال من أجل الاستقلال) ، جاكرتا: LP3ES ، ١٩٨٧م ، ص ٢٨٥.
٩. بيوهارد دهم ، نفس المرجع ، ص ٢٥٧.
١٠. هاردي (Mr. Hardi) ، *Menarik Pelajaran dari Sejarah* ، (دروس من التاريخ) ، جاكرتا: Haji Masagung ، ١٩٨٨م ، ص ١٧١.
١١. ريكليف (M. C. Ricklefs) ، *Sejarah Indonesia Modern* ، (تاريخ إندونيسيا المعاصرة) ، يوغياكرتا: Gajah Mada University Press ، ١٩٩١م ، ص ٢٩٨.
١٢. نوجروهو نوتوسانتو (Nugroho Notosusanto) ، *Sejarah Nasional Indonesia* ، (التاريخ القومي لإندونيسيا) ، جاكرتا: Balai Pustaka ، ١٩٨٤م ، ج ٦ ، ص ٥.
١٣. نور الزمان صديقي (Nourouzzaman Shidiqi) ، *Mengungkap Sejarah Muslim* ، (كشف النقاب عن تاريخ المسلمين) ، يوغياكرتا: P.I.P2M ، ١٩٨٤م ، ص ٩٩.
١٤. هاري ج. بندا ، المرجع السابق ، ص ١٣٤.
١٥. نفس المكان.

١٦. نفس المرجع، ص ١٣٩.
١٧. سوباغيو، المرجع السابق، ص ٦١.
١٨. عمر هاشم (Umar Hasyim)، *Mencari Ulama Pewaris Nabi*، (البحث عن العلماء ورثة الأنبياء)، سورابايا: Bina Ilmu، ١٩٨٠م، ص ٢٣٢.
١٩. هاري ج. بندا، نفس المرجع.
٢٠. محمد صدقي داينج ماترو (Mohammad Sidky Daeng Materu)، *Sejarah Pergerakan Nasional Bangsa Indonesia*، (تاريخ الحركات الوطنية للشعب الإندونيسي)، جاكرتا: Gunung Agung، ١٩٨٥م، ص ١١٩.
٢١. بدر الزمان بشيري، المرجع السابق، ص ٧٣.
٢٢. زيكليفس، المرجع السابق، ص ٣٠٣.
٢٣. هاردي، المرجع السابق، ص ١٧٤.
٢٤. موجانتو (Moejanto)، *Indonesia Abad ke-20*، (إندونيسيا في القرن العشرين)، يوغياكرتا: Kanisius، ١٩٧٤م، ص ٨٢.
٢٥. إيدي إيكاجاتي (Edi S. Ekadjati)، *Sejarah Revolusi Kemerdekaan Daerah Jawa Barat*، (تاريخ ثورة الاستقلال بجاوه الغربية)، باندونج: وزارة التربية والثقافة، ١٩٨٠م، ص ٢٤.
٢٦. ريكليفس، المرجع السابق، ص ٣٠٥.
٢٧. إيدي إيكاجاتي، المرجع السابق، ص ٢٥.
٢٨. عمر هاشم، المرجع السابق، ص ٢٣٢.
٢٩. أحمد شافعي المرجع السابق، ص ٩٨.
٣٠. هاري بندا، المرجع السابق، ص ١٦٨.
٣١. أحمد شافعي معارف، المرجع السابق، ص ١٠٠.
٣٢. موجانتو، المرجع السابق، ص ٨٢.
٣٣. عمر هاشم، المرجع السابق، ص ٢٤٣.
٣٤. ب ج بولاند، المرجع السابق، ص ١٠.

ريكي رفقياتي، متخرجة في كلية الآداب جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا.